

REMOTE CONTROLLED DOG TRAINING COLLARS

MANUEL D'INSTRUCTION



EUROSOS SYSTEM

Immeuble "Le Vauban"
Parc d'activités de la Verrière
4, rue de Panicalé
78320 La Verrière
France
Tél : 01 30 62 65 65
Fax : 01 30 62 66 11
E-mail : eurosos.yhk@wanadoo.fr



dogtra ST 50



TABLE DES MATIERES

• GENERALITE	4
• CARACTERISTIQUES PRINCIPALES	6
• SECURITE	7
• COLLIER dogtra	8
• DESCRIPTION DES EMETTEUR	9
• DESCRIPTION DU COLLIER	16
• CHARGEUR DES ACCUMULATEURS DE L'EMETTEUR ET DU RECEPTEUR	21
• ESSAI DE VOTRE COLLIER dogtra	22
• INSTRUCTIONS	24
• RECHARGE DES ACCUMULATEURS	28
• ACCESSOIRES	31
• GARANTIE DES MODELES dogtra ST 50	32
• DESCRIPTION DE NOS APPAREILS ET RESPECT DE LA NORME	34

FRANCE

GENERALITE

Les colliers de dressage télécommandés **dogtra** vous donnent la possibilité de communiquer avec votre chien alors qu' il n' est pas tenu en laisse.

Les corrections peuvent être faites de manière opportune même si le chien est loin de vous. Ce qui rend le dressage plus facile car des corrections en différées peuvent être très troublantes pour le chien.

Les colliers de dressage à distance **dogtra** fournissent trois modes de stimulations :

Le "Vibrant" provoque une vibration sur le collier du chien. Il permet de communiquer avec le chien sans stimulation électrique et de façon silencieuse.

Le mode de "Stimulation" Brève envoie une impulsion électrique très courte. Il est coupé automatiquement en une fraction de seconde peu importe si le bouton est maintenu enfoncé.

Le mode de "Stimulation Brève" remplace une laisse. Il permet d'obtenir une grande attention, comme par une légère secousse de la laisse.

Le mode de "Stimulation Continue" envoie une stimulation électrique continue qui peut durer jusqu'à 12 secondes, tant que le bouton est appuyé.

Le mode de "Stimulation Continue" est réservé aux comportements dangereux tels que les courses poursuites d'animaux ou de voitures.

Tous les colliers **dogtra** possèdent un émetteur tenu à la main, un collier pour le chien avec un récepteur, un chargeur d'accumulateurs, une lampe témoin, le manuel approprié et une valise de transport.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Emetteur compact et facile à utiliser
- Tous les réglages d' intensité sont faits à partir de l' émetteur
- **dogtra ST 50** à un rayon d' action de 800 m.
- Etanchéité du récepteur sur le collier
- Récepteur de petite dimension (6.6 x 4.8 x 3.3 cm)
- Accumulateurs rechargeables Ni-MH.
- Au moins 500 codes de fréquences différentes pour éviter des interférences avec d' autres colliers

SECURITE

Les colliers **dogtra** utilisent la technologie des micro-ordinateurs.

L' émetteur et le récepteur ont tous deux un contrôle automatique qui limite les stimulations à une durée de 12 secondes en mode "Stimulation Continue" et à une fraction de seconde en mode "Stimulation Brève".

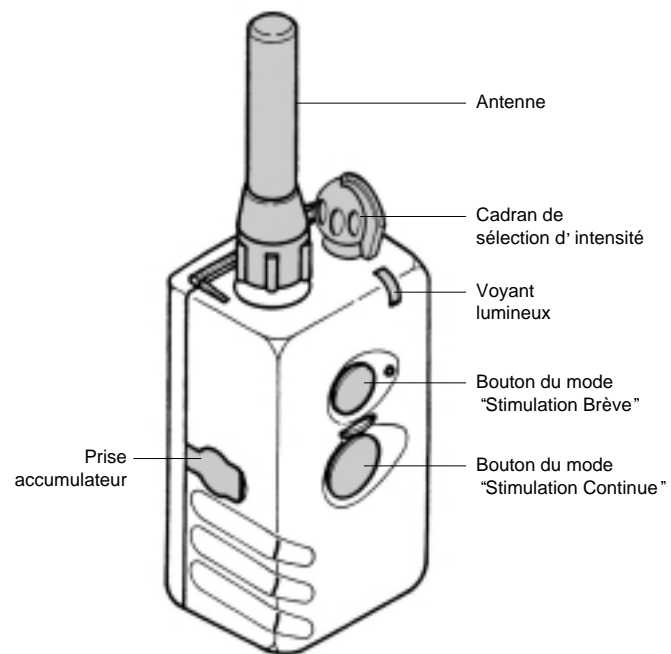
De plus, un système de filtrage évite les interférences avec d' autres sources que celle de votre émetteur.

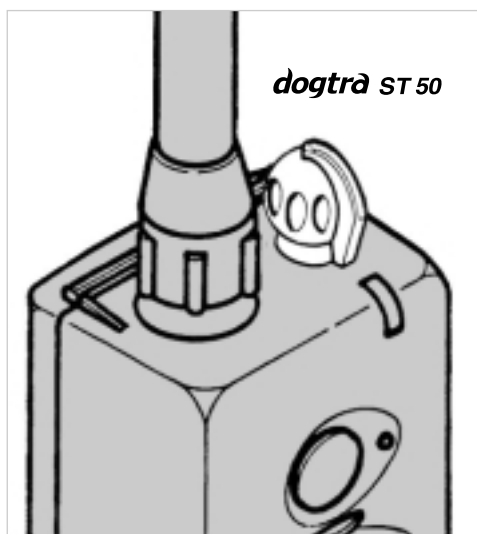
Éléments inclus dans l' emballage

- Emetteur
- Récepteur
- Chargeur d'accumulateurs
- Câbles pour la recharge des accumulateurs
- Lampe témoin
- Manuel d'utilisation
- Valise de transport

DESCRIPTION DES EMETTEURS

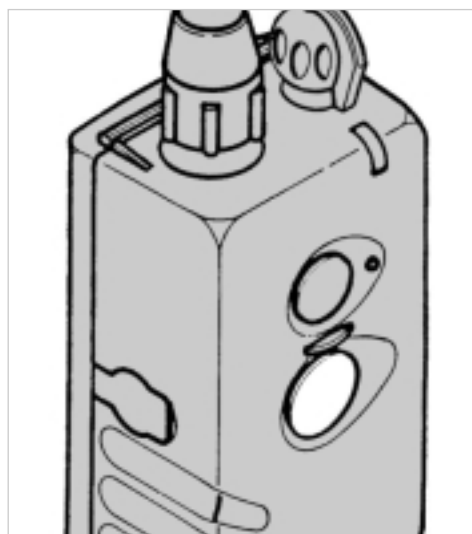
Emetteur **dogtra ST 50**





Le bouton de réglage d'intensité

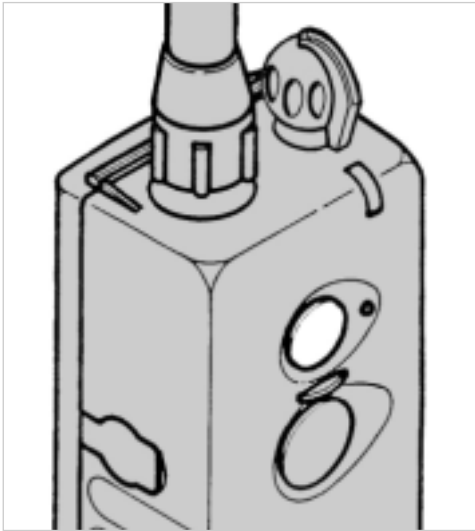
Le bouton de réglage de l'intensité est situé sur la partie supérieure de l'émetteur. Le chiffre 1 indique le niveau le plus faible et le 100 le niveau le plus élevé.



Bouton du mode "Stimulation Continue"

Une "Stimulation Continue" est obtenue en poussant le bouton du bas sur l'émetteur. La durée de la stimulation est au maximum de 12 secondes, ensuite le collier s'arrête automatiquement pour des raisons de sécurité.

Le collier sera réactivé lorsque le bouton sera appuyé une nouvelle fois.

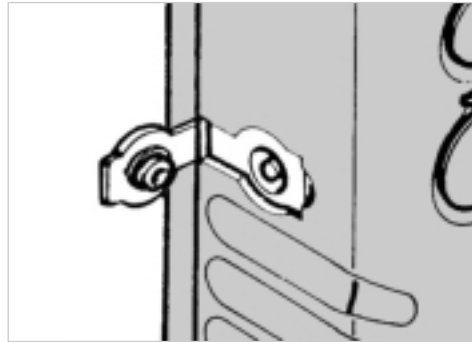


Bouton du mode "Stimulation Brève"

Quand le bouton "Stimulation Brève" est poussé le récepteur émet une impulsion extrêmement courte de stimulation électrique.

La décharge est automatique et ne prend pas en compte le temps de maintien des doigts sur le bouton.

Le "Stimulation Brève" est extrêmement utile pour un dressage tout en finesse.



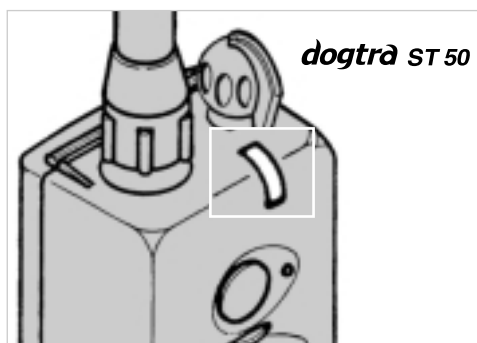
Prise accumulateur de l'émetteur

Une prise recouverte par un bouchon en caoutchouc se situe sur le côté de l'émetteur.

Pour charger l'accumulateur, insérez dans la prise un des embouts du câble de charge.

(Voir la procédure de chargement de l'accumulateur)

Lorsque la recharge est terminée, bien remettre le bouchon pour protéger la prise de la poussière et de l'humidité.

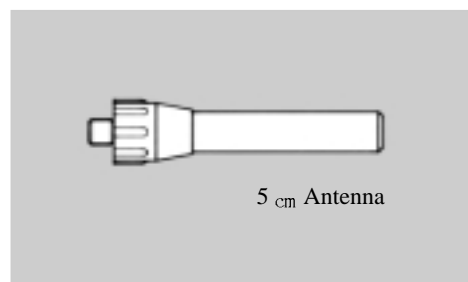


Voyant lumineux sur l'émetteur

Ce voyant est situé entre l'antenne et le cadran de sélection de l'intensité.

Quand un bouton sur l'émetteur est poussé, la lumière rouge s'allume pour indiquer que l'émetteur est activé.

Lorsque l'accumulateur a besoin d'être rechargé, le voyant clignote deux fois par seconde.



Antenne émettrice

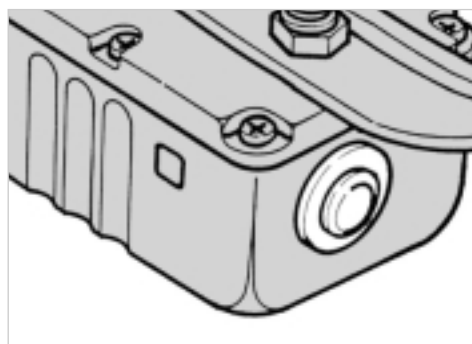
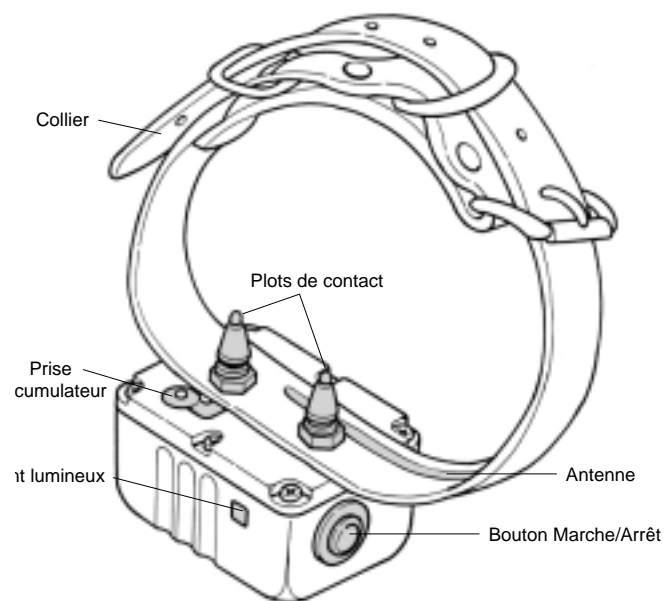
Une antenne courte de 5 cm est fournie avec le **dogtrà ST 50**.

L'antenne doit être vissée sur le haut de l'émetteur pour assurer un envoi correct des signaux vers le récepteur du collier et pour que le rayon d'action soit maximal.

Seulement l'antenne livrée peut être utilisée

DESCRIPTION DU COLLIER

dogtra ST 50 Collier

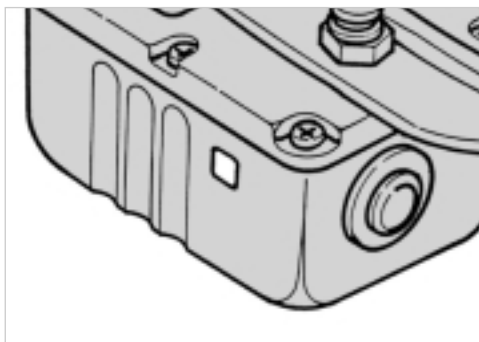


Bouton Marche/Arrêt

Pour mettre le collier en marche, appuyer sur le bouton en bout du récepteur pendant au moins une seconde jusqu'à ce que le voyant s'allume.

Pour arrêter le collier, maintenir le bouton appuyer pendant au moins une seconde jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Un temps de maintien du bouton M/A a été conçu pour éviter que le chien arrête son collier par un choc accidentel.



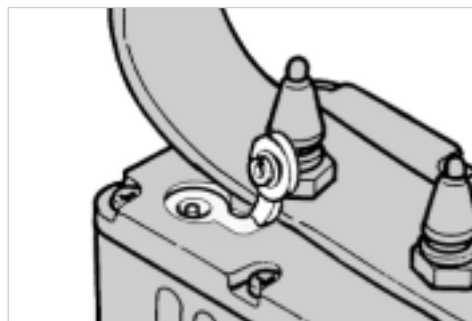
Voyant sur le récepteur

Situé sur le récepteur du collier, le voyant lumineux s'allume puis clignote une fois toutes les deux secondes à la mise en marche du collier.

Le clignotement passe d'un simple flash à un double flash toutes les deux secondes quand le collier a besoin d'être rechargé.

Quand le bouton "Stimulation Continue" sur l'émetteur est poussé, le voyant du récepteur est rouge aussi longtemps que le bouton est poussé dans la limite de 12 secondes.

Quand le bouton "Stimulation Brève" est poussé, la lumière devient plus brillante pendant un bref instant.



Prise accumulateur du récepteur

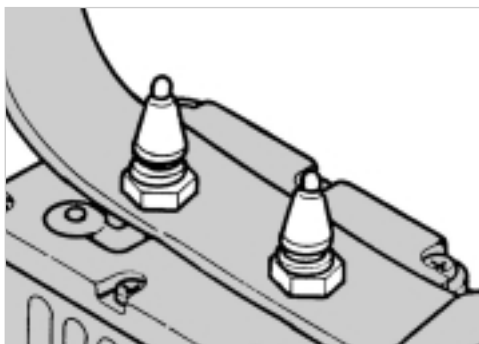
La prise de l'accumulateur sur le récepteur, recouverte par un bouchon en caoutchouc, se trouve près de la sangle du collier.

Pour charger l'accumulateur, insérez dans la prise un des embouts du câble de charge (voir les procédures de charge de l'accumulateur)

Lorsque la recharge est terminée, bien remettre le bouchon pour reprotéger la prise de la poussière et de l'humidité.

L'antenne interne

Le collier *dogtra ST 50* n'a pas d'antenne externe. L'antenne est à l'intérieur du récepteur du collier.

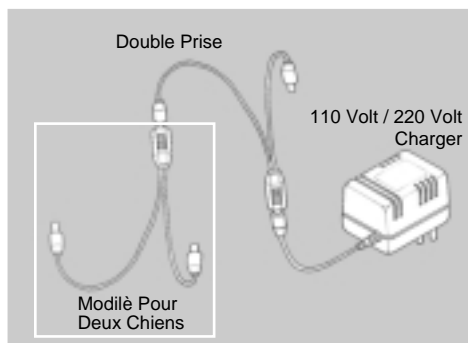


Plots de contact

Les plots de contact en acier inoxydable doivent être ajustés pour qu'ils pressent fermement contre la peau du chien. Un mauvais ajustement offre la possibilité au collier de bouger autour du cou du chien. Si cela arrive, les plots de contact vont frotter la peau et peuvent provoquer une irritation.

De plus un mauvais ajustement n'apportera pas les résultats attendus.

CHARGEUR DES ACCUMULATEURS DE L'ÉMETTEUR ET DU RÉCEPTEUR

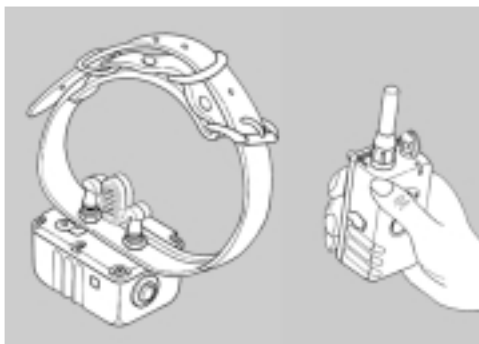


Le chargeur et les câbles fournis permettent de charger en même temps les accumulateurs de l'émetteur et du récepteur.

Le chargeur est conçu pour une tension de 110 Volts / 220 Volts.

Pour recharger les accumulateurs des modèles avec deux colliers, connecter les câbles comme le montre le schéma. Vous pouvez alors recharger en même temps les accumulateurs des deux récepteurs et de l'émetteur.

ESSAI DE VOTRE COLLIER *dogtra*



1. Mettez en marche en appuyant pendant une seconde sur le bouton situé en bout du récepteur du collier. Quand vous relâchez le bouton, l'indicateur lumineux s'allume pendant un moment puis clignote une fois toutes les deux secondes, montrant que le collier est prêt à l'emploi. (Si le voyant rouge émet un double clignotement toutes les deux secondes, les accumulateurs ont besoin d'être rechargés).

2. Mettez la lampe témoin sur les plots de contact du récepteur comme montré sur le schéma et la maintenir.
3. Mettez le cadran d'intensité sur le niveau 100 et appuyez sur le bouton "Stimulation Continue".
4. Regardez la lampe témoin quand vous appuyez sur le bouton "Stimulation Continue" de l'émetteur pour voir si elle rougit régulièrement et intensément. Pour des raisons de sécurité le collier s'arrête automatiquement après 12 secondes. Pour le réactiver, relâchez le bouton pendant 1 seconde.
5. Poussez le bouton "Stimulation Brève". La lampe test s'allumera juste un instant.
6. Passez le cadran d'intensité sur 50 et répétez le test. La lampe test devra briller plus faiblement.

NOTE : Il est tout à fait normal que pendant le test la lampe témoin ne s'éclaire pas si le niveau d'intensité est inférieur à dix.

INSTRUCTIONS

Mise en place du collier

Attachez le collier au cou du chien en assurant un bon contact. Si le chien a un pelage épais, bougez le récepteur de haut en bas de façon à obtenir un bon contact. Ensuite serrez et bouclez le collier. Si le collier est trop lâche, il devient inefficace et peut provoquer des irritations.

Le collier doit être ajusté de façon à ce que les points de contacts soient maintenus fermement contre la peau du cou.

ATTENTION

Ne laissez pas plus de deux heures les points de contacts au même endroit sur la peau. Garder les mêmes points de contact durant une longue période peut provoquer une irritation de la peau. Si le chien doit garder le collier pendant une longue période, repositionnez le collier à des endroits différents du cou.

Choix de l'intensité

Lorsqu'on utilise un niveau d'intensité inférieur à 10, il est recommandé d'utiliser un gel, conducteur sur les points de contact. Ceci augmente la conductibilité pour les plus faibles niveaux de stimulations.

Rappelez-vous que les plots de contact doivent être ajustés contre la peau du chien. Utilisez seulement le bouton "Stimulation Brève" (celui du haut) pour choisir le niveau d'intensité en fonction de votre chien. Le bouton "Stimulation Continue" (en bas) est typiquement réservé pour arrêter des comportements extrêmes comme courir après du bétail ou des voitures par exemple.

Pour la plupart des chiens, commencez la sélection par le niveau 1, puis augmentez graduellement jusqu'à ce que le chien ressente la stimulation.

Si le chien est indifférent au niveau 10 augmentez de 10 en 10 jusqu'à ce que vous obteniez une réponse équivalente à ce que vous auriez obtenu en tirant un coup sec avec une laisse.

INSTRUCTIONS

Au début il est courant d'augmenter et de diminuer l'intensité plusieurs fois jusqu'à obtenir le bon niveau. Vous ne devez pas garder le niveau d'intensité trop haut et provoquer des réactions trop vives du chien, mais il est important de ne pas le mettre trop bas et que le chien ignore la stimulation par le collier.

Lorsque la base est trouvée, ajustez l'intensité de quelques degrés jusqu'à trouver le bon niveau. Il sera peut-être nécessaire de réajuster la sélection si l'attitude du chien change ou si pendant un moment l'excitation du chien augmente.

Portée

Pour obtenir une portée maximum, maintenir l'émetteur droit, antenne pointée vers le haut et à bout de bras.

Eloignez l'émetteur de vous pour ne pas diminuer la portée.

MAINTENANCE

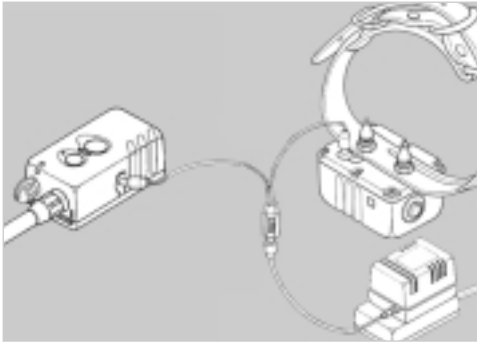
Maintenance

Nettoyez toujours le collier avec soin et rincez-le à l'eau claire lorsqu'il a été utilisé en eau salée.

Le récepteur et la sangle du collier doivent être lavés périodiquement avec de l'alcool ou un détergent et de l'eau pour éviter tout dysfonctionnement.

Enlevez les plots de contact et nettoyez la région entre la sangle et le récepteur.

RECHARGE DES ACCUMULATEURS



dogtra utilise des accumulateurs Ni-MH (Nickel-Metal-Hybride) sans effet perte de mémoire qui peuvent être rechargés régulièrement sans endommagement. Il n'est pas nécessaire de décharger complètement l'accumulateur avant de le recharger.

1. Chargez l'accumulateur durant 14 heures avant d'utiliser le collier pour la première fois.
2. Ne pas recharger les accumulateurs près de substances inflammables

3. Rechargez complètement l'accumulateur pendant 14 heures si le collier a été stocké pendant au moins un mois.
4. Rechargez les accumulateurs si :
 - le voyant lumineux du collier émet un double clignotement toutes les 2 secondes
 - le voyant lumineux de l'émetteur ou du récepteur ne s'allume pas
 - le voyant lumineux de l'émetteur ou du récepteur s'allume momentanément puis s'éteint.
5. Maintenez les prises pour la recharge des accus de l'émetteur et du récepteur à l'abri de la poussière et de l'humidité. Pour cela bien remettre les bouchons en caoutchouc.

Procédure de recharge

1. Branchez les câbles de charge sur l'émetteur et le récepteur comme le montre la figure.
2. Branchez le chargeur sur le secteur.
Tous les voyants doivent s'allumer.
Le récepteur s'allume automatiquement lorsque vous insérez le câble dans la prise de charge et quand vous branchez le chargeur sur le secteur.
3. Après la recharge, remettez les bouchons sur les prises de l'émetteur et du récepteur.
4. Un accumulateur est complètement rechargé en 14 heures.

LA RECEPTION

Le collier **dogtrà ST 50** a une portée de 800 mètres. La portée pourra être sensiblement différente en fonction de la façon dont vous tiendrez l'émetteur.

Vous aurez une meilleure portée si vous tenez l'émetteur éloigné de vous lorsque vous actionnez les boutons.



Portée maximale



Portée normale



Portée minimale

Lorsque vous appuyez sur un bouton de l'émetteur, si votre doigt touche l'antenne, près du variateur sur la partie supérieure de l'émetteur, la portée réelle peut être réduite.

ACCESSOIRES

L'élément suivant peut être acheté séparément

Collier factice

L'utilisation d'un collier factice est recommandée avec les chiens très sensibles pour qu'ils s'habituent à la taille et au poids du collier.

GARANTIES DES MODELES *dogtra* SERIES

Réparation sous garantie

Dogtra-Europe fournit une garantie usine d'un an, pièces et main d'œuvre, à partir de la date d'achat. La garantie ne couvre pas les pannes résultant d'une utilisation abusive, d'un endommagement ou de la perte de certains éléments.

La garantie est supprimée pour un appareil qui a été modifié ou qu'une tentative de réparation a été faite par un service non agréé.

La preuve de la date d'achat est nécessaire avant tous travaux de réparation sous garantie.

Avec vos noms, prénom, adresse et éventuellement numéro de téléphone, expliquer brièvement les problèmes.

Réparation hors garantie

Pour les travaux de réparation non couverts par la garantie, le coût de la réparation inclura la main d'œuvre, les pièces et le transport.

Avec vos noms, prénom, adresse et éventuellement numéro de téléphone, expliquer brièvement les problèmes.



EUROSOS SYSTEM

Immeuble "Le Vauban"
Parc d'activités de la Verrière
4, rue de Panicalé
78320 La Verrière France
Tél : 01 30 62 65 65
Fax : 01 30 62 66 11
E-mail : eurosos.yhk@wanadoo.fr

DESCRIPTION DE NOS APPAREILS ET RESPECT DE LA NORME

1. Descriptions

Tous nos colliers de dressage et de localisation consistent en :

- une télécommande(émetteur radio) portable de faibles dimensions;
- un collier récepteur radio avec son antenne interne ou externe(suivant le modèle).

2. Conformité à la norme européenne

La société EMITECH(Organisme notifié n° 0536) a fait subir à tous nos équipements radioélectriques une évaluation de conformité selon l'article 10 de la Directive R&TTE 1999/5/CE

CE 0536

Vous avez la possibilité de consulter la déclaration de conformité CE sur notre site WEB <http://www.dogtra-europe.com> ou demander la copie par fax au 01 30 62 66 11.

3. Particularités à certains pays

Nous attirons l'attention de nos utilisateurs sur le fait que l'usage de nos émetteurs peut être éventuellement restreint dans certains pays en fonction de directives particulières.

Cet appareil est déclaré à l'agence de radiocommunication par le fabricant dans les pays suivants :

Allemagne, France, Italie, Belgique, Pays-Bas, Danemark, Suisse, Autriche, Portugal, Luxembourg, Royaume-Uni, Finlande, Suède, Espagne.

INHALTSVERZEICHNIS

• EINFÜHRUNG	38
• EIGENSCHAFTEN	40
• SICHERHEIT	41
• dogtra HALSBAND	42
• BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE	43
• BESCHREIBUNG DER HALSBANDTEILE	50
• BATTERIELADEGERÄT	55
• FUNKTIONSTEST IHRES dogtra st 50 AUSBILDUNGSHALSBANDS	56
• BEDIENUNGSANLEITUNG	58
• AUFLADEN DER BATTERIEN	62
• ZUBEHÖR	65
• GARANTIE-UND REPARTATURINFORMATIONEN	66
• BESCHREIBUNG UNSERER GERÄTE UND BEACHTUNG DER VORSCHRIFTEN	68

DEUTSCH

EINFÜHRUNG

dogtra Ausbildungshalsbänder geben Ihnen die Möglichkeit, mit Ihrem Hund zum richtigen Zeitpunkt zu kommunizieren, selbst wenn der Hund nicht direkt bei Ihnen ist. Dies erleichtert Ihrem Hund das Lernen, weil nachhaltige Korrekturen für den Hund sehr verwirrend sind.

dogtra ST 50 Halsbänder bieten Ihnen 2 verschiedene Impulsarten:

Wenn Sie den "Nick" Knopf betätigen, wird ein sehr kurzer elektrischer Impuls ausgelöst. Dieser Impuls schaltet sich automatisch in einem Sekundenbruchteil aus, unabhängig davon, wie lange der Knopf gedrückt bleibt.

"Nick" wird als Ersatz für das Einwirken mit der Leine eingesetzt, wenn der Hund nicht angeleint ist. Diese Funktion lenkt die Aufmerksamkeit Ihres Hundes auf Sie, so wie ein kurzer Leinenruck.

Wenn der Knopf "Constant" betätigt wird, wird ein Impuls von maximal 12 Sekunden Dauer ausgelöst, solange der Knopf gedrückt bleibt. Die "Constant" Funktion dient bei niedriger Stromstärke dazu, Hunde zu dem gewünschten Verhalten zu bringen oder bei höherer Stärke als Reservemittel, um gefährliches Verhalten des Hundes zu unterbinden (z.B. wenn Ihr Hund wildert, anderen Tieren oder Autos nachjagt).

Alle **dogtra** Halsbänder werden komplett mit Handsender, Halsband mit Empfänger, Batterieladegerät, Prüflampe, Bedienungsanleitung sowie einem Tragekoffer geliefert.

EIGENSCHAFTEN

- Leicht zu bedienender Sender, der in Ihre Hand paßt.
- Alle Impulsstärkeneinstellungen werden mit einem Regler am Sender vorgenommen.
- Das **dogtra ST 50** hat eine Reichweite von 800m.
- Kleiner, wasserdichter Halsbandempfänger (6.6 × 4.8 × 3.3 cm).
- Aufladbare Nickel-Metallhydrid Batterien, die vom Benutzer gewechselt werden können.
- Über 500 Frequenzcodes, die Störungen von anderen Halsbändern verhindern sollen.

SICHERHEIT

dogtra Ausbildungshalsbänder sind mit neuester Mikrocomputertechnologie ausgestattet.

Sowohl der Sender als auch der Empfänger haben eine automatische Kontrolle, die den Impuls im "Constant" Modus auf 12 Sekunden begrenzt. Der "Nick" Modus gibt dem Hund einen Kurzimpuls. Ein Filtersystem verhindert den Empfang von anderen Quellen als von Ihrem Sender.

dogtra ST 50

Der Sender hat zwei Knöpfe: den oberen Knopf für den Nick- Impuls, den unteren für einen längeren Reiz in der Constant- Funktion; diese Funktion ist nur im Ausnahmefall zu benutzen.

Auf der Oberseite des Senders finden Sie einen Drehschalter, mit dem Sie die Impulsstärke von niedrig (1) bis stark (100) regeln können.

Das **dogtra ST 50** hat eine Reichweite von 800m.

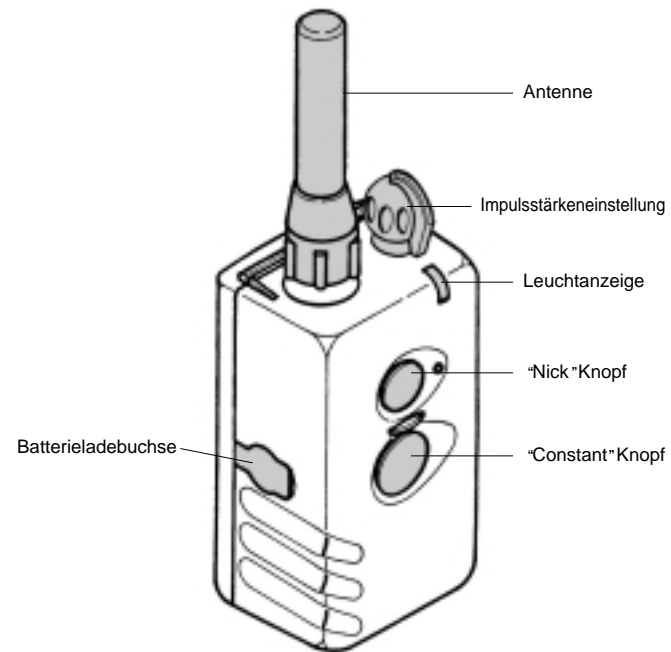
dogtra HALSBAND

Packungsinhalt

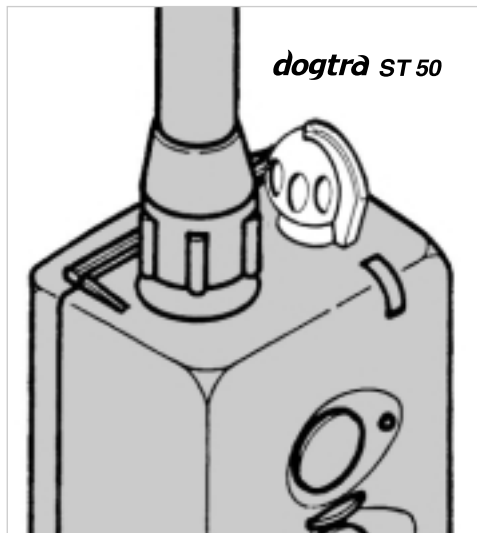
- Sender
- Empfänger
- Batterieladegerät und Kabel
- Prüflampe
- Bedienungsanleitung
- Tragekoffer

BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE

Sender *dogtra* ST 50



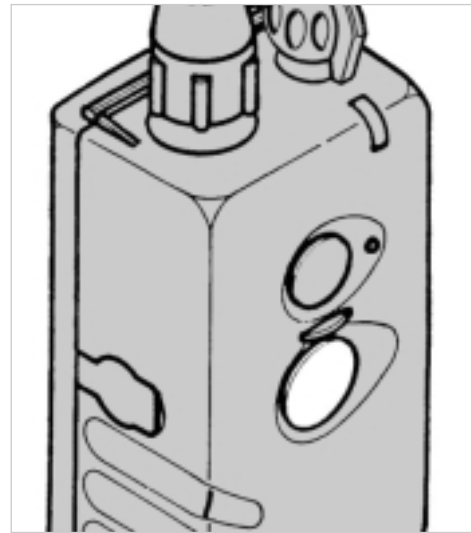
BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE



Impulsstärkenregler

Der Impulsstärkenregler befindet sich oben auf dem Sender. Nummer 1 ist die niedrigste Stärke und Nummer 100 ist die höchste.

BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE

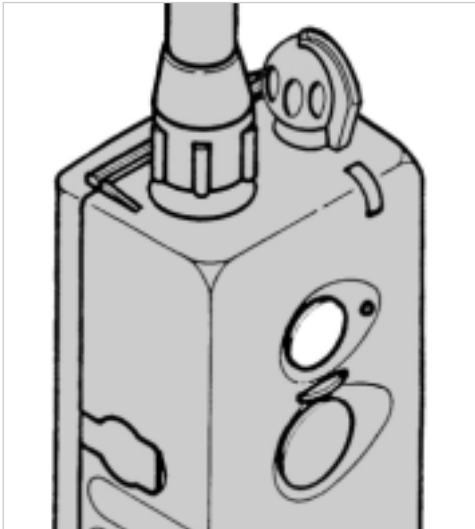


“Constant” Knopf

Das Betätigen des “Constant” Knopfes löst einen Dauerimpuls von maximal 12 Sekunden aus.

Nach Ablauf der 12 Sekunden schaltet sich das Halsband aus. Wird der Knopf erneut gedrückt, schaltet sich das Halsband wieder ein.

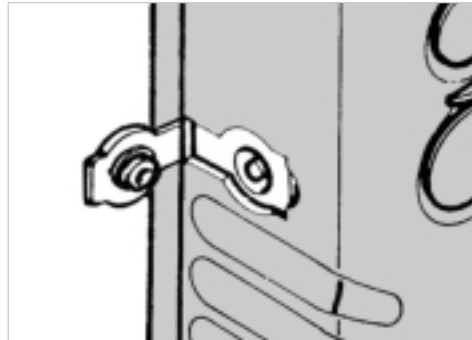
BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE



“Nick” Knopf

Wenn der “Nick” Knopf gedrückt wird, wird am Empfänger ein extrem kurzer Elektroimpuls ausgelöst, der sich automatisch abschaltet, unabhängig davon, wie lange Sie Ihren Finger auf dem Knopf lassen. Die “Nick” Funktion ist sehr praktisch, um die Aufmerksamkeit Ihres Hundes auf Sie zu lenken und gibt Ihnen zusätzliche Trainingsfinesse.

BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE

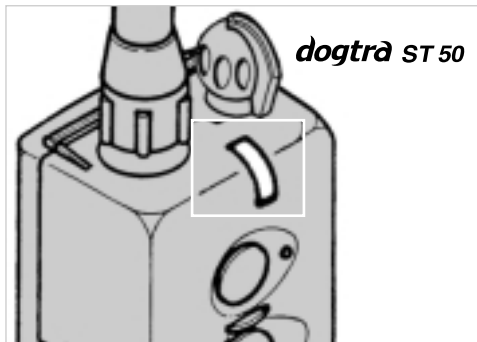


Batterieladebuchse am Sender

Die Batterieladebuchse befindet sich an der Seite des Senders und ist mit einer Gummiabdeckung versehen. Stecken Sie das Batterieladekabel in die Buchse, um die Batterie aufzuladen (sh. Batterieladevorgang.)

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, verschließen Sie die Buchse wieder mit der Gummiabdeckung um zu vermeiden, daß Schmutz in die Buchse gerät.

BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE



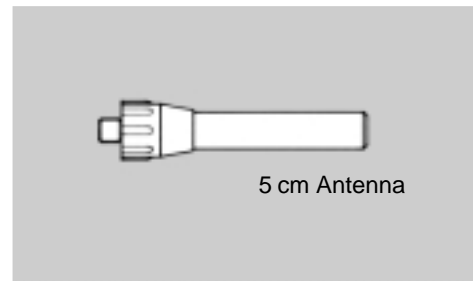
Leuchtanzeige (LCD) am Sender

Die Leuchtanzeige am Sender befindet sich zwischen der Antenne und dem Impulsstärkenregler.

Wenn ein Knopf am Sender betätigt wird, leuchtet das rote Licht auf, um anzuzeigen, daß der Sender aktiviert wird.

Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Leuchtanzeige alle 0,5 Sekunden.

BESCHREIBUNG DES SENDERTEILE



Senderantenne

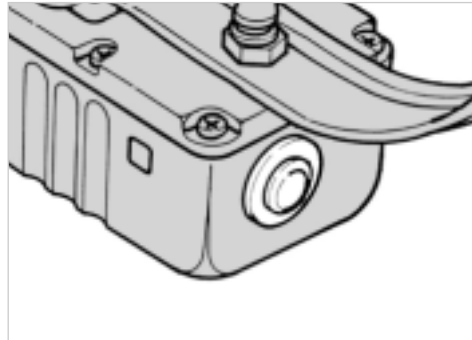
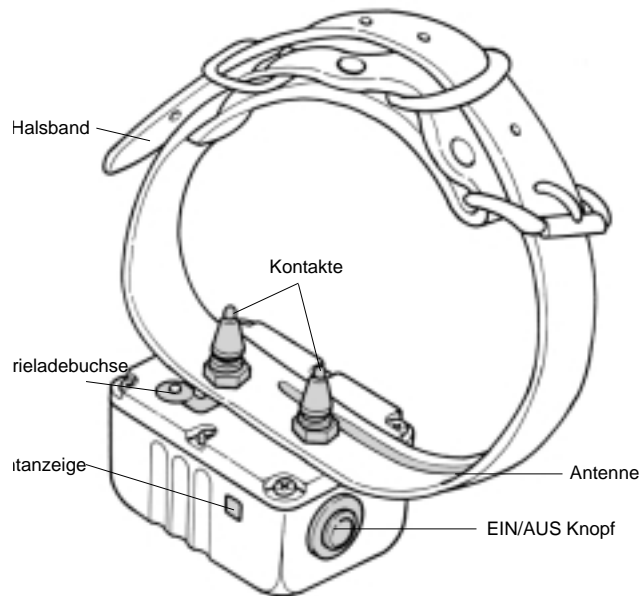
Eine kurze Antenne (5cm) gehört zu dem **dogtra ST 50**.

Die Antenne wird an der Oberseite des Senders eingeschraubt um zu gewährleisten, daß die Signale zum Empfänger gesendet werden und daß die maximale Reichweite erlangt wird.

Es darf nur die mitgelieferte Antenne benutzt werden

BESCHREIBUNG DER HALSBANDTEILE

dogtra ST 50 Halsband



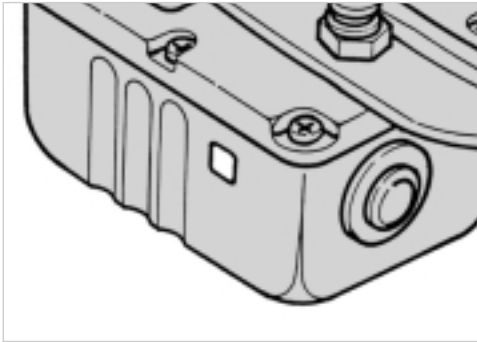
EIN/AUS Knopf

Um das Halsband einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang auf den Knopf an der Stirnseite des Empfängers, bis das rote Licht aufleuchtet.

Zum Abschalten drücken Sie eine Sekunde lang auf den Knopf, bis das rote Licht ausgeht.

Eine in den Schalter eingebaute Sicherung verhindert, daß der Hund das Halsband zufällig ausschaltet.

BESCHREIBUNG DER HALSBANDTEILE



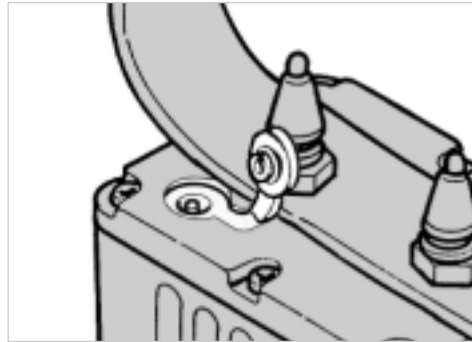
Leuchtanzeige am Empfänger (LCD)

Die Leuchtanzeige befindet sich an der Vorderseite des Halsbands und blinkt alle 2 Sekunden, wenn das Halsband eingeschaltet ist.

Wenn das Halsband aufgeladen werden muß ändert sich das Leuchtsignal von einem einfachen zu einem doppelten Blinken.

Wird der "Constant" Knopf am Sender betätigt, leuchtet die Anzeige solange Sie auf den Knopf drücken, maximal 12 Sekunden lang. Wenn Sie auf den "Nick" Knopf drücken, leuchtet das Licht für einen Sekundenbruchteil auf.

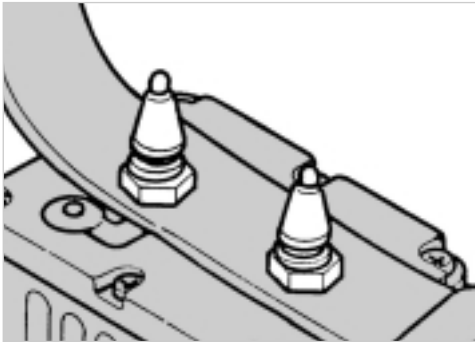
BESCHREIBUNG DER HALSBANDTEILE



Batterieladebuchse am Empfänger

An der Innenseite des Halsbands, neben dem Halsbandriemen, befindet sich die mit einer Gummiabdeckung versehene Batterieladebuchse.

BESCHREIBUNG DER HALSBANDTEILE



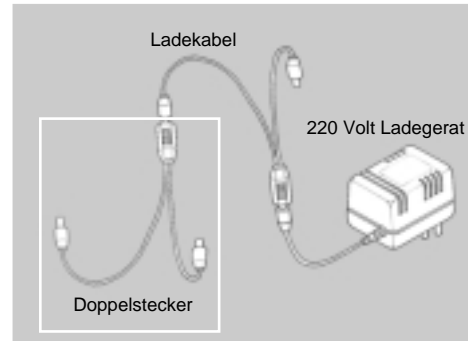
Kontakte

Das Halsband sollte so angepaßt werden, daß die Edelstahlkontakte fest auf der Haut des Hundes liegen.

Ist das Halsband zu locker kann es am Hals des Hundes verrutschen. Dadurch können sich die Kontakte an der Haut reiben und Reizungen hervorrufen. Außerdem ist bei einem lockeren Halsband der elektrische Kontakt ungleichmäßig und dadurch werden Ihre Korrekturen inkonsequent.

BATTERIELADEGERÄT

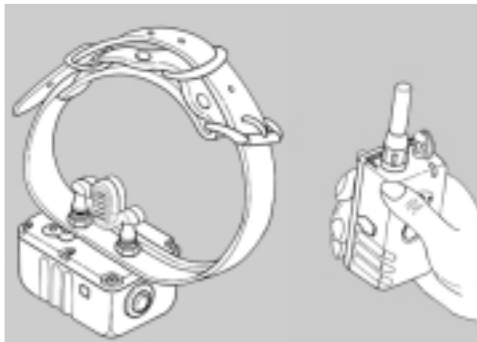
BATTERIELADEGERÄT



Das Batterieladegerät mit dem dazugehörigen Kabel ermöglicht es Ihnen, den Sender und den Empfänger gleichzeitig aufzuladen.

Das Batterieladegerät passt in eine 220 Volt Steckdose. (US 110 Volt Ladegeräte sowie 12 Volt Ladegeräte für Ihr Auto sind ebenfalls erhältlich.)

FUNKTIONSTEST IHRES *dogtra* ST 50 AUSBILDUNGSHALSBANDS



1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie eine Sekunde lang auf den Knopf an der Stirnseite des Halsbandempfängers drücken, bis die Leuchtanzeige rot aufleuchtet und dann im 2-Sekunden-Takt blinkt. Dies zeigt an, daß das Gerät geladen und betriebsbereit ist. (Sollte das Licht alle 2 Sekunden zweimal blinken, müssen die Batterien aufgeladen werden.)
2. Halten Sie die Prüflampe auf die Kontakte am Empfänger.

3. Stellen Sie den Impulsstärkeregler auf 100 und drücken Sie den "Constant" Knopf
4. Beobachten Sie die Prüflampe während Sie den "Constant" Knopf betätigen. Die Lampe muß hell leuchten. Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Halsband selbsttätig aus, wenn der "Constant" Knopf 12 Sekunden oder länger betätigt wird. Um das Gerät wieder einzuschalten, lassen Sie den Knopf 1 Sekunde lang los.
5. Betätigen Sie den "Nick" Knopf. Die Prüflampe sollte kurz aufleuchten.
6. Stellen Sie den Intensitätsregler auf 50 und wiederholen Sie den Test. Das Licht sollte nun schwächer leuchten.

Bitte beachten Sie : Es ist normal, daß die Prüflampe nicht aufleuchtet, wenn die Impulsstärke auf unter 10 eingestellt ist.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Anpassen des Halsbands

Das Halsband sollte so angepasst werden, daß die Kontakte fest auf der Haut des Hundes liegen.

Ein zu lockeres Halsband kann zu Hautreizungen führen, weil sich die Kontakte an der Haut reiben.

Hat Ihr Hund ein dickes Fell, bewegen Sie den Empfänger auf und ab, damit die Kontakte durch das Fell an die Haut des Hundes gelangen.

ACHTUNG!

Vermeiden Sie, daß der Hund das Halsband für mehr als zwei Stunden mit den Kontakten an derselben Stelle trägt. Dies kann zu Hautreizungen führen. Wenn der Hund das Ausbildungshalsband über einen längeren Zeitraum tragen soll, legen Sie es ab und zu neu an, und zwar so, daß die Kontakte an einer anderen Stelle den Hals des Hundes berühren.

Wählen der Impulsstärke

Wenn Sie eine Intensität unter 10 wählen, empfiehlt es sich, ein stromleitendes Gel auf die Kontakte aufzutragen. So wird der Strom leichter geleitet.

Denken Sie daran, daß die Kontakte fest auf der Haut des Hundes liegen müssen. Benutzen Sie den "Nick" Knopf (den oberen Knopf), während Sie die Stärke einstellen. Der "Constant" Knopf ist dafür vorbehalten, ein gefährliches Verhalten des Hundes zu stoppen, wenn er zum Beispiel anderen Tieren oder Autos nachjagt.

Für die meisten Hunde ist es empfehlenswert, die Intensität zunächst auf 1 einzustellen und dann langsam zu steigern, bis der Hund den elektrischen Reiz spürt.

Wenn der Hund die Stufe 10 nicht spürt, erhöhen Sie jeweils um 10 Werte, bis der Hund so reagiert, wie er es bei einem kurzen Leinenruck täte.

Es ist normal, anfangs die Impulsstärke mehrmals zu erhöhen oder zu senken, bis Sie die

BEDIENUNGSANLEITUNG

richtige gefunden haben. Sie sollten die Stärke nicht zu hoch lassen und somit zu starke Reaktionen des Hundes provozieren, aber es ist auch wichtig, daß sie nicht so niedrig eingestellt ist, daß der Hund den Reiz nicht bemerkt oder ihn ignoriert.

Wenn Sie den richtigen Wert gefunden haben, können Sie die Feinabstimmung vornehmen.

Vielleicht wird es einmal nötig, die Impulsstärke neu einzustellen, wenn das Verhalten des Hundes sich ändert, oder wenn er sehr aufgeregt ist.

Reichweite

Das **dogtra ST 50** hat eine Reichweite von 800 Metern. Je nachdem, wie Sie Ihren Sender benutzen, kann die Reichweite abweichen.

Um eine maximale Reichweite zu erlangen, halten Sie den Sender senkrecht nach oben, und mit ausgestrecktem Arm vom Körper weg.

Sie haben eine größere Reichweite, wenn Sie

BEDIENUNGSANLEITUNG

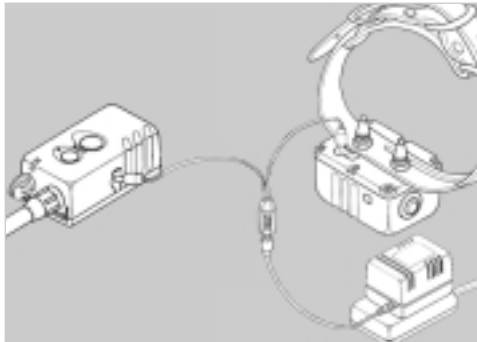
während des Betätigens der Knöpfe den Sender von Ihrem Körper weghalten.

Pflege

Nach jedem Gebrauch in Salzwasser muß das Halsband sorgfältig gereinigt und mit Leitungswasser abgespült werden.

Der Empfänger und das Halsband sollten von Zeit zu Zeit mit einem milden Reinigungsmittel gesäubert werden, um eine Fehlfunktion zu vermeiden.

AUFLADEN DER BATTERIEN



dogtra verwendet Ni-MH (Nickel-Metall-Hydrid) Batterien, bei denen kein Memory-Effekt entsteht. Sie können regelmäßig aufgeladen werden, ohne daßes ihnen schadet. Es ist nicht nötig, die Batterien vor dem Aufladen vollkommen leerlaufen zu lassen.

1. Vor dem ersten Gebrauch des Geräts laden Sie die Batterien 14 Stunden lang auf.
2. Laden Sie die Batterien nicht in unmittelbarer Nähe leicht brennbarer Substanzen auf.

3. Wenn das Gerät einen Monat lang oder länger nicht gebraucht wird, laden Sie die Batterien 14 Stunden lang auf, bevor Sie es lagern.
4. Laden Sie die Batterie, wenn
 - die Leuchtanzeige am Halsband alle 2 Sekunden ein Doppelsignal blinkt
 - die Leuchtanzeige am Sender oder am Empfänger nicht funktioniert
 - die Leuchtanzeige am Sender oder am Empfänger kurz aufleuchtet, aber nicht weiterleuchtet, während der "Constant" Knopf gedrückt wird.
5. Vergewissern Sie sich, daß die Ladebuchsen sowohl am Sender als auch am Empfänger frei von Schmutz und Feuchtigkeit sind. Halten Sie sie immer mit den Abdeckungen geschlossen.

Der Ladevorgang

1. Stecken Sie die beiden Enden des Ladekabels in den Sender bzw. in den Empfänger, (sh. Abbildung S.)
2. Stecken Sie das Lagegerät in eine 220 Volt Steckdose. Wenn Sie das Autoladegerät verwenden, stecken Sie es in den Zigarrettenanzünder.
(Für die U.S.A. wird ein 110 Volt Ladegerät benötigt).
Wenn das Ladegerät richtig angeschlossen ist, leuchten alle Leuchtanzeigen rot auf.

Der Empfänger schaltet sich selbsttätig aus, wenn Sie das Ladekabel in die Batterieladebuchse am Empfänger stecken.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, bedecken Sie die Ladebuchsen an Sender und Empfänger mit den Gummiabdeckungen.
4. Die Batterie ist nach 14 Stunden voll geladen.

Empfang

Das **dogtra ST 50** hat eine Reichweite von 300 Metern. Je nachdem, wie Sie Ihren Sender benutzen, kann die Reichweite abweichen.

Sie haben eine größere Reichweite, wenn Sie während des Betätigens der Knöpfe den Sender von Ihrem Körper weghalten.



Maximale Reichweite



Normale Reichweite



Minimale Reichweite

Wenn Ihr Finger die Antenne bei dem Regler oben am Sender berührt, kann sich die Reichweite verringern, während Sie den Senderknopf betätigen.

ZUBEHÖR

Die folgenden Artikel können zusätzlich erworben werden

Halsbandatrappe

Wir empfehlen den Gebrauch einer Atrappe bei sehr sensiblen Hunden, damit sie sich an die Größe und das Gewicht des Halsbands gewöhnen.

GARANTIE-UND REPARATURINFORMATIONEN

Reparatur während der Garantiezeit

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Teile und Arbeit. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Beschädigung, unsachgemäße Behandlung oder Verlust von Teilen entstanden sind. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät verändert worden ist, oder wenn eine nicht-autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten.

Eine datierte Kopie der Verkaufsquittung muß vor Beginn der Garantiarbeiten vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Adresse bei.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht mehr in die Garantiezeit fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Adresse bei.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.



EUROSOS SYSTEM

Immeuble "Le Vauban"
Parc d'activités de la Verrière
4, rue de Panicalé
78320 La Verrière France
Tél : 01 30 62 65 65
Fax : 01 30 62 66 11
E-mail : eurosos.yhk@wanadoo.fr

BESCHREIBUNG UNSERER GERÄTE UND BEACHTUNG DER ORSCHRIFTEN

1. Beschreibung

Alle unsere Halsbänder für die Dressur und Lokalisierung bestehen aus :
einer tragbaren Fernbedienung (Sendegerät)
von geringen Abmessungen
einem Halsbandempfänger mit innen-oder außenliegender Antenne (je nach Modell)

2. Übereinstimmung mit der europäischen Norm

EMITECH hat alle unsere radioelektrischen Ausrüstungsgegenstände der Bewertung der Konformität entsprechend des Artikels 10 der Direktive R&TTE 1999/5/CE unterworfen.

CE 0536 Ⓢ

Sie haben die Möglichkeit, die Konformitätserklärung CE auf unserer Website <http://www.dogtra-europe.com> einzusehen oder sie per Fax unter der Nummer + 33-1 30 62 66 11 anzufordern.

3. Besonderheiten einzelner Länder

Wir lenken die Aufmerksamkeit des Benutzers auf die Tatsache, dass der Gebrauch unserer Sender in bestimmten Ländern Beschränkungen entsprechend besonderer Richtlinien unterworfen ist. Dieses Gerät ist vom Hersteller in folgenden Ländern zum Inverkehrbringen angemeldet :
Deutschland, Frankreich, Italien, Belgien, Netherland, Dänemark, Schweiz, Österreich, Portugal, Luxemburg, Vereinigtes Königreich, Finnland, Schweden, Spanien.

CONTENTS

• OVERVIEW	72
• MAIN FEATURES	74
• SAFETY	75
• dogtra COLLAR PACKAGE INCLUDES	76
• DESCRIPTION OF TRANSMITTER PARTS	77
• DESCRIPTION OF COLLAR PARTS	84
• BATTERY CHARGER FOR TRANSMITTER AND RECEIVER	89
• TESTING YOUR dogtra ST 50 COLLARS ...	90
• OPERATING INSTRUCTIONS	92
• CHARGING THE BATTERIES:	96
• ACCESSORIES	99
• WARRANTY AND REPAIR INFORMATION	100

ENGLISH

OVERVIEW

dogtra training collars give you the ability to communicate with your dog when it is off leash. Corrections can be made in a timely manner even when the dog is far away from you. This will make it much easier for the dog to learn its lessons because making late corrections can be very confusing to the dog.

dogtra remote collars offer two different kinds of stimulation:

The “Nick” is a very short single pulse of electrical stimulation. It automatically shuts off in a fraction of a second, no matter how long the button is held down.

The “Nick” is used as a substitute for leash corrections when the dog is off lead.

It’s a great attention getter, much like a quick pull on a leash.

The “Constant” is continuous electrical stimulation that stays on for up to 12 seconds as long as the button is held down. The “Constant” is used as a reserve high to stop unsafe behaviors such as chasing animals or cars.

All **dogtra** collars come complete with a handheld transmitter, dog collar with receiver, battery charger, test light, owners manual and carrying case.

MAIN FEATURES

- Easy to use transmitter that fits into the palm of your hand.
- All intensity level adjustments made from a dial on the transmitter.
- The **dogtra ST 50** has a 800m range.
- Small waterproof collar receiver (Dimensions 6.6 × 4.8 × 3.3 cm).
- Rechargeable Ni-MH batteries that are user replaceable.
- Over 500 different frequency codes to help prevent conflicts from other collars.

SAFETY

dogtra collars use state-of-the-art micro-computer technology. Both the transmitter and receiver have an automatic control which limits the stimulus to 12 seconds when used in the “Constant” mode and a fraction of a second when used in the “Nick” mode. A filtering system prevents reception from sources other than your transmitter.

PACKAGE INCLUDES

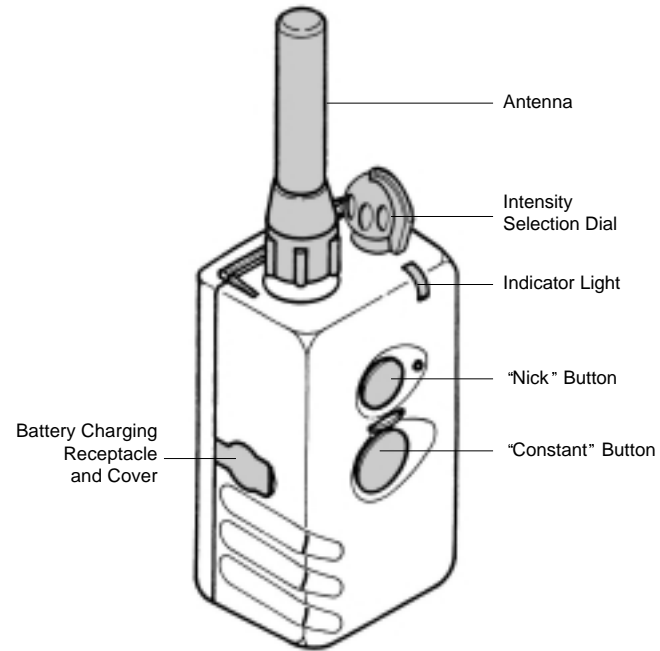
dogtra COLLAR PACKAGE CONTENTS

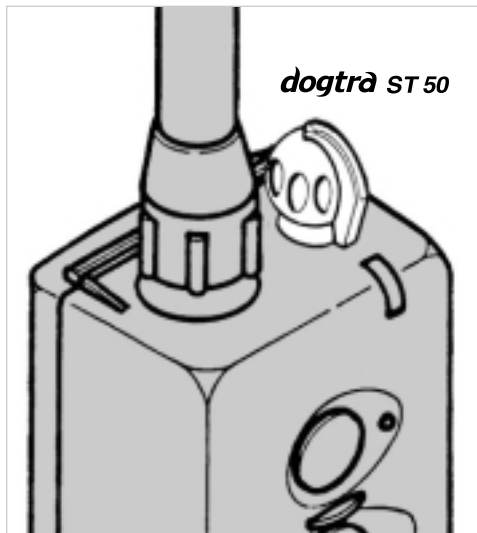
- Transmitter
- Receiver
- Battery charger and splitter cable
- Battery charging cables
- Test light
- Owner's manual
- Carrying case

TRANSMITTER

DESCRIPTION OF TRANSMITTER PARTS

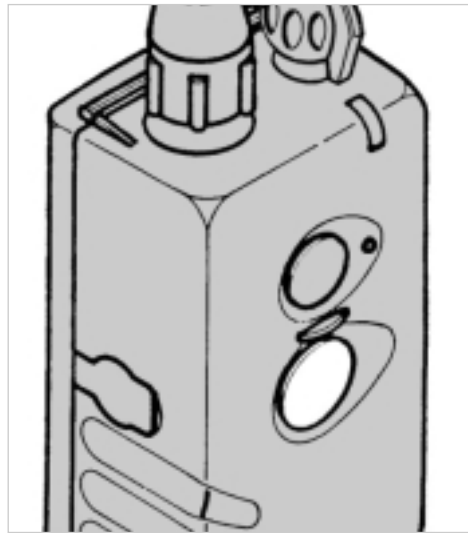
dogtra ST 50 transmitter





Intensity Selection Dial

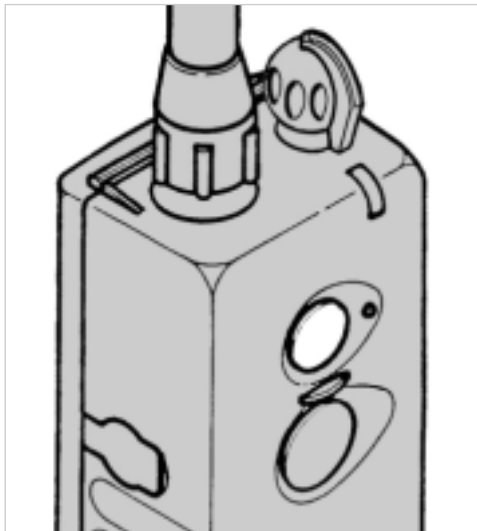
The intensity selection dial is located on the top of the transmitter. Number one is the lowest level and number one hundred is the highest level.



"Constant" Button

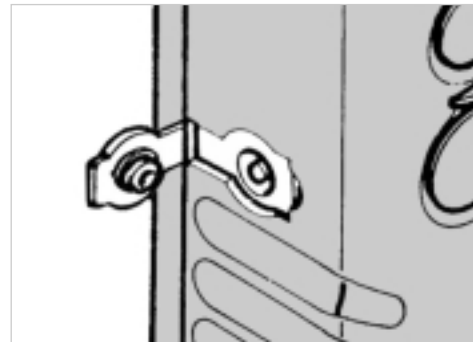
Pushing the bottom button on the transmitter gives you "Constant" stimulation for up to 12 seconds, at which time, the collar will turn off for safety reasons.

The collar will reactivate when you push the button again.



“Nick” Button

When the “Nick” button is pushed, the receiver emits an extremely short pulse of electrical stimulus that automatically shuts off no matter how long you leave your finger on the button. The “Nick” is very useful as an attention getter giving added training finesse.

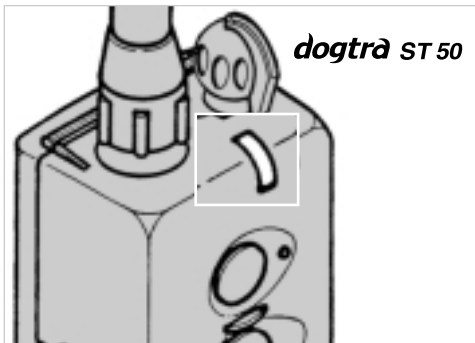


Transmitter Battery Charging Receptacle

Located on the side of the transmitter, the receptacle is covered by a rubber plug. Insert one end of the battery charging cable into the receptacle to charge the battery.

(See Battery Charging Procedure.)

After charging is completed, close the receptacle with its rubber plug to make sure dirt does not get inside.

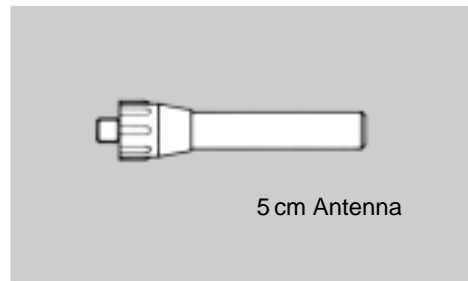


Transmitter Indicator Light (LED)

The transmitter indicator light is located between the antenna and the intensity selection dial.

When a button on the transmitter is pushed, the red light comes on to indicate that the transmitter is being activated.

When the battery needs to be recharged the indicator light will emit a blink every 0.5 seconds.



Transmitter Antenna

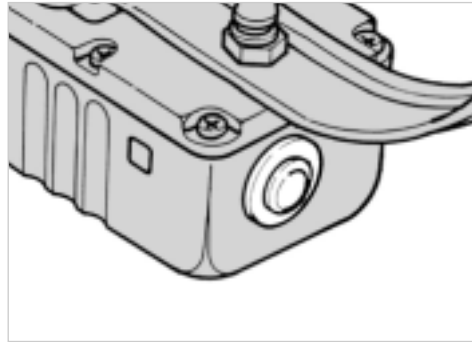
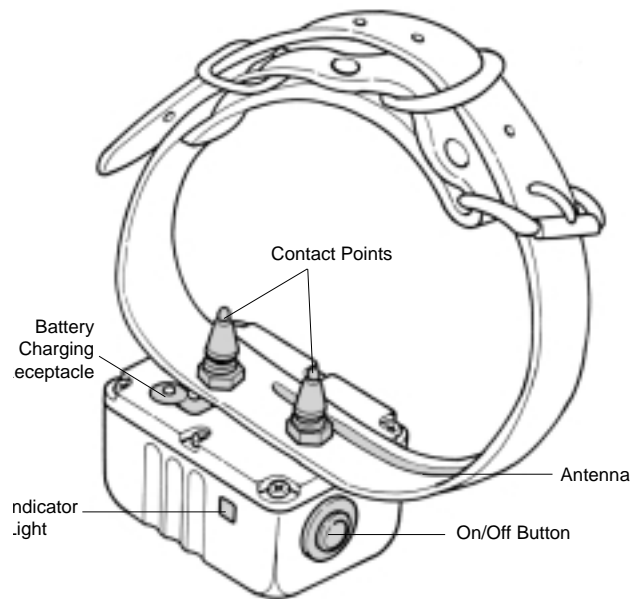
A short 5 cm antenna is supplied with the **dogtra ST 50**.

The antenna should be screwed into the top of the transmitter to ensure that the signals are sent properly to the collar receiver and that maximum range is attained.

Only provided antenna may be used.

DESCRIPTION OF COLLAR PARTS

dogtra ST 50 Collar

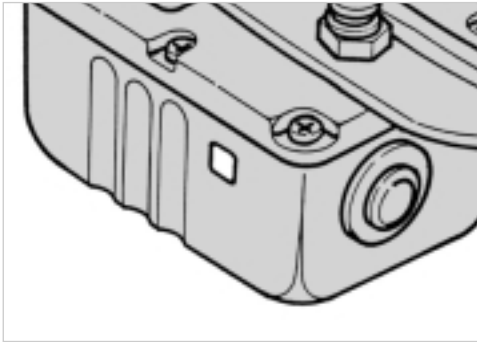


On/Off Button

To turn the collar on, press the button on the end of the receiver for one full second until the light comes on.

To turn the collar off, hold the button down for one full second until the red light goes off.

A delay has been built into the on/off switch so the dog cannot accidentally turn the collar off by bumping it.

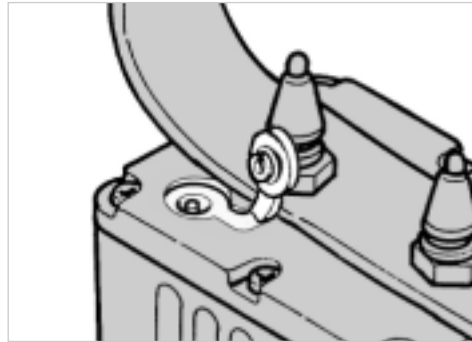


Receiver Indicator Light (LED)

Located on the front of the collar, the indicator light comes on and blinks once every 2 seconds after the collar is turned on.

The blinking will change from a single flash to a double flash every 2 seconds when the collar needs to be recharged.

When the “Constant” button on the transmitter is pushed, the collar indicator light will glow steadily for as long as you hold the button down, up to 12 seconds. When the “Nick” button is pushed, the light comes on for only a brief moment.

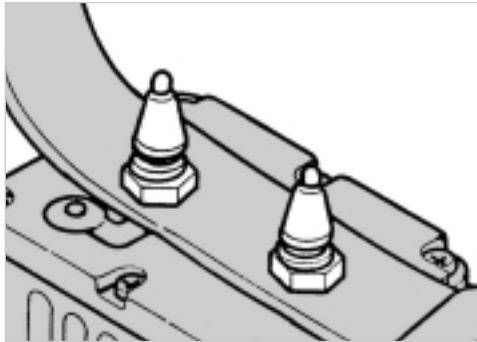


Receiver Battery Charging Receptacle

On the inside of the collar, next to the collar strap, is a battery charging receptacle with a rubber plug.

Flexible Receiver Antenna

The flexible receiver antenna is attached to the collar strap. For longer range, slide the retainer clips down. This will position the antenna further away from the dog's neck, giving a range of up to one mile.



Contact Points

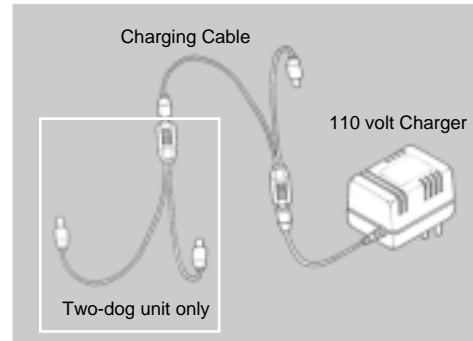
The collar should be fitted closely enough that the stainless steel contact points press firmly against the dog's skin.

A loose fit can allow the collar to move around on the dog's neck.

When this happens the contact points may rub the skin and cause irritation.

Also, a loose fit will cause inconsistent corrections.

BATTERY CHARGER FOR TRANSMITTER AND RECEIVER

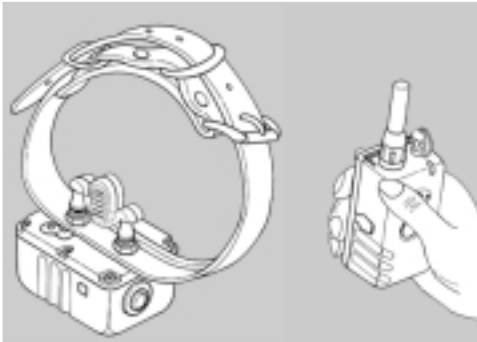


The battery charger and charging cables allow you to charge both the transmitter and receiver at the same time.

The battery charger is designed for a 110 Volt wall outlet. (European 220 Volt AC chargers are also available).

To use the battery charger for the two-dog unit, combine both sets of battery charging cables as shown. Now you can charge both receivers and the transmitter at the same time.

TESTING YOUR *dogtra* ST 50 COLLARS



1. Turn the power switch on by pressing the button on the end of the collar receiver for one second. When you release the button, the indicator light will come on for a moment then blink once every two seconds, showing that the collar is ready to use. (If the red indicator light emits a double blink every two seconds, the batteries need to be charged.)

2. Place the test light on the contact points on the receiver and hold it there.
3. Set the transmitter intensity dial to level 100 and push the “Constant” button.
4. Watch the test light as you push the “Constant” button on the transmitter. It should glow brightly. As a safety feature the collar will automatically turn off after 12 seconds. To reactivate, release the button for one second and the collar will reset.
5. Push the “Nick” button. The test light should light for just a moment.
6. Change the intensity dial to 50 and repeat the test. The test light should glow dimmer.

NOTE : It is normal for the test light not to come on if the intensity level is set below 10.

OPERATING INSTRUCTIONS

Fitting the collar

Buckle the collar tight against the dog's neck to ensure good contact. If the dog has a heavy coat, move the receiver up and down to work the contact points down into the coat. Then tighten the buckle again. If the collar becomes too loose, it will be ineffective and can cause skin irritation.

The collar strap should be adjusted so that the contact points are held firm against the dogs skin.

ATTENTION!

Avoid having the dog wear the collar with the contact points in the same place for more than two hours at a time. Leaving the points on the same spot for extended periods of time can cause skin irritation. If the dog is to wear the e-collar for long periods, occasionally reposition the collar so the contact points are moved to a different spot on the dogs neck.

Intensity selection:

When using intensity levels lower than ten, it is recommended to use conductivity gel on the contact points. This will increase the conductivity at very low levels of stimulation.

Remember the contact points must be tight against the dog's skin.

Use only the "Nick" (top button) to select the intensity setting for your dog. (The "Constant" (bottom button) is typically used as a reserve high to stop misbehaviors like chasing livestock or cars.)

For most dogs, begin selecting the intensity level on number one. Gradually increase the level until the dog can feel the stimulation.

If the dog disregards the level 10 setting, increase 10 digits at a time until you get a response from the dog that would be equivalent to a yank on a leash.

OPERATING

At first it is common to have to dial up and down a few times to obtain a fix on the right setting. You do not want to leave the intensity set too high and cause the dog to overreact, but it is also important not to have the intensity setting so low it allows the dog to disregard the collar corrections.

After finding the base setting, adjust the intensity dial up or down one or two digits at a time until you get a fix on the level that you want. You will also need to adjust the setting as the dog's attitude changes or during times of increased excitement.

Wave range

To achieve maximum range, hold the transmitter upright, toward the sky, and at arm's length.

Normally please hold the transmitter apart from your body not to reduce the transmitting range.

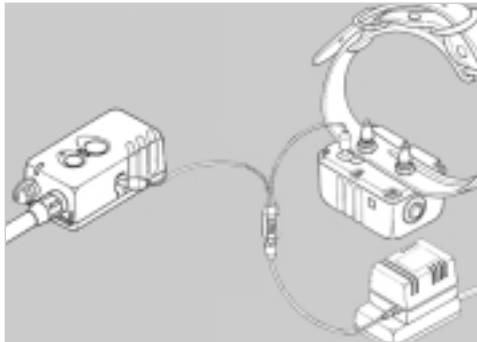
MAINTENANCE

Maintenance:

Always thoroughly clean and rinse the collar with tap water after use in salt water.

The receiver and collar strap should be periodically cleaned with alcohol or detergent and water to prevent malfunction. Remove the contact points and clean the area between the collar strap and receiver.

CHARGING THE BATTERIES



dogtra uses Ni-MH (Nickel-Metal-Hydride) batteries that do not set a memory and can be charged on a regular basis without harm to the battery. There is no need to completely drain the batteries between charges.

1. Charge the batteries for 14 hours before using the collar for the first time.
2. Do not charge the batteries near any flammable substances.

3. Fully charge the batteries for 14 hours if the collar is to be stored without use for a period of a month or more.
4. Recharge the battery if
 - the indicator light on the collar is emitting a double blink every 2 seconds,
 - the indicator light on the transmitter or receiver will not come on,
 - the indicator light on the transmitter or receiver comes on momentarily but will not stay on.
5. Be sure to keep the battery-charging receptacle on both the transmitter and receiver free of dirt and moisture. Be sure to keep the charging receptacles covered with the rubber plugs.

CHARGING THE BATTERIES

Battery charging procedure

1. Attach the charging cables to both the transmitter and receiver(s), as shown on page 96.
2. Plug the charger into a 110-Volt wall outlet. (220-Volt in Europe, with a European charger)
All indicator lights should glow red.

The receiver automatically turns off when you insert the charging cable into the battery charging receptacle on the receiver, and plug the charger into an AC outlet.

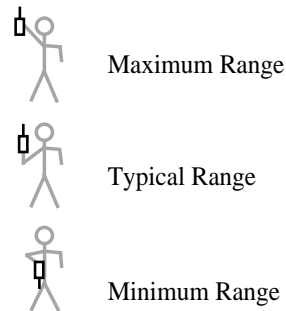
3. After charging, cover the battery charging receptacles with the rubber plugs on the transmitter and receiver.
4. Battery is fully charged with a 14-hour charge.

MAINTENANCE

Reception

The *dogtra ST 50* collar has a range of a 300m. Depending on the way you use your transmitter, the transmitting range might be quite different.

You will have more range if you hold the transmitter away from your body, when you push the button.



If your finger touches the antenna near the dial on the top of the transmitter, the actual range may be reduced, while you push the button on the transmitter

ACCESSORIES

The following items may be purchased separately

Dummy Collar

A dummy collar is recommended for use with very sensitive dogs to get them used to the size and weight of the collar.

WARRANTY AND REPAIR INFORMATION

In Warranty Repair

Dogtra-Europe provides the original purchaser a one year limited warranty on parts and labor from the date of original purchase. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse, or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has attempted work. A sales receipt copy with purchase date will be required before warranty work is begun. Write a note briefly explaining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number and evening phone number.

Out of Warranty Repair

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number and evening phone number.



EUROSOS SYSTEM


Immeuble "Le Vauban"
Parc d' activités de la Verrière
4, rue de Panicalé
78320 La Verrière France
Tél : 01 30 62 65 65
Fax : 01 30 62 66 11
E-mail : eurosos.yhk@wanadoo.fr

1. Description

All our training and locating devices consist of :
- one short range portable remote control(radio transmitter);
- one receiver collar with an internal or an external antenna(depending on the model).

2. Conformity to the European standard

All our radio-electric devices are subject to conformity evaluation by the EMITECH(the registration number : 0536)-the Article 10 of the Directive R&TTE 1999/5/CE.

CE 0536 

You can constant the decalaration EC conforming on our WEB site <http://www.dogtra-europe.com> or demand the copy by fax number + 33 - 1 30 62 66 11.

3. Warnings to users in certain countries

The users should be aware of the fact the use of radio transmitters can be restricted in certain countries(please refer to the local regulation before the use).

This device is registered to the radiocommunications agency by the manufacture in the following countries :

Germany, France, Italy, Belgium, Netherlands, Denmark, Swiss, Austria, Portugal, Luxembourg, United Kingdom, Finland, Sweden, Spain.